

**PROJETO DO CURSO DE APERFEIÇOAMENTO EM LÍNGUA PARKATÊJÊ****COORDENADORA:** Profa. Dra. Leopoldina Maria Souza de Araújo**CARGA HORÁRIA:** 300 horas aula (150m teóricas, 150 práticas).

**ESTRUTURA:** Quatro etapas: Três Módulos de 72 horas e um Módulo de 84 horas. Cada módulo se desenvolve com 50 % da Carga Horária de conteúdo teórico e 50% de aulas práticas (Oficinas). As Oficinas serão dadas, durante cada Módulo, pelos professores cursistas, a seus alunos da primeira à oitava série e supervisionadas pelas ministrantes do Módulo. Depois de cada módulo, os cursistas, em dupla, deverão elaborar um trabalho escrito que aborde um dos assuntos estudados no Módulo.

**CLIENTELA:** Vinte membros da comunidade Gavião da T.I. Mãe Maria, sendo dez da aldeia Kupëjipôkti (parkatêjê) e dez da aldeia (kÿikatêjê). No máximo cinco professores kupë, perfazendo um total máximo de 25 (vinte e cinco) cursistas.

**AValiação:** A avaliação será qualitativa, o que implica a participação nas aulas e elaboração dos trabalhos, durante cada etapa do curso e entre os Módulos.

**PROGRAMAÇÃO:**

MÓDULO	PERÍODO	CONTEÚDO	PROFESSORES
I	06 a 17/MAR/ 2006	Fonética/Fonologia/Ortografia	LeopoldinaAraújo / Marina Nascimento
II	27/JUN a 09/JUL/2006	Morfologia	LeopoldinaAraújo / Marina Nascimento
III	04 a 29/DEZ/2006	Morfossintaxe	Leopoldina Araújo/Marília Ferreira
IV	20/FEV a 04/MAR/2007	Discurso	Leopoldina Araújo/Marília Ferreira

**CONTEÚDOS PROGRAMÁTICOS****Módulo I (72 horas) - 06 a 17/março/2006**

Línguas indígenas brasileiras. Troncos e Famílias.

Línguas jê: Localização e identificação lingüística

O Gavião-jê (parkatêjê e kÿikatêjê) – Fonética e fonologia: vogais, consoantes, traços prosódicos

A ortografia estabelecida

**Módulo II (72 horas) – 27/junho a 09/julho/2006**

Variação lingüística – no tempo, no espaço, na sociedade

Processos fonológicos

Estrutura e formação de palavras: derivação e composição

**Módulo III (72 horas) – 04 a 16/dezembro/2006**

Classes de palavras

Funções sintáticas

Estrutura da sentença e processos sintáticos

**Módulo IV (84 horas) – 20/fevereiro a 04/março/2007**

Frases → itámo  
tradução → entre ( )  
pontuação?

Ahyr

Aikapte

**a.hyr** /ahĩr/ [a'hĩr] **v** cortar com golpes sucessivos Pê pia kakrô apte ahyr ta rêr. Dizem que continuava a pelear para cortar e atravessar esta [árvore] AÇÃO ITERATIVA

**ai.hĩ** /ayhĩ/ [ai'hĩ] **num** ambos ay+hi pref+?? Ajhĩ wa pê haika apu hane nã hĩmpa taixô piaxuan **NUMERAL**.

**ai.hĩ** /ayhĩ/ [ai'hĩ] **s.c.** dupla Aihĩ wa pê hanẽ nã...Em dupla eu estava., **NUMERAL**

**ai.ho** /ayhO/ [ay'hn] **v 1** ai+ho riscar/escrever **AÇÃO**

**ai.ka** /ayka/ [ay'ka] Aika apu jato. nã aika amne to pryre to ixu...

**ai.ka** /ayka/ [ay'ka] **pro** ele Aihi wa pê aika apu hane nã hĩ mpa taixô piaxwan **PRONOME**

**ai.ka.kjê.re** /aykakyerE/ [ayka'kye'rE] **adj** ayka+kye+re passado algum tempo Pê pia .../ Aikakjêre mu te nã kôra Não perde tempo, vai matar! **TEMPO**

**ai.ka.mẽ** /aykamẽ/ [ay'ka'mẽ] **pro** eles aika+mẽ Aika me nã hakre nã... Mostrando para eles **PRONOME**

**ai.ka.pàt** /aikapAt/ [aikapAt] **adv** de noite **TEMPO**

**ai.ka.pàt** /aykapAt/[aykapAt] **s.c.** noite ay+kapAt **NATUREZA** *sin* hikô

**Ai.ka.pà.tà.ti** /aykapAtAti/ [ayka'pAtA'ti] **s.p.** aikapàt+ti noite+grande Noite **NOME PRÓPRIO MASCULINO**.

**ai.kap.te** /aykaptE/ [aykap'tE] **adv** contínuo Pia aikapte kyma nkryk, na môn kato Dizem que ficou chateado e chegou zangado **ESTADO**

**ai.kap.te** /aykaptE/ [ay'kap'tE] **adj** aika+apte emocionado, encantado Wa pê aikapte me kĩn nĩre! Eu estava emocionado com a beleza deles. **SENTIMENTO**

Ajahôk

Ajanãre

---

**a.ja.hôk** /ayhahok/ [aya'hok] *s.c.* ay+hahok lama/fezes  
NATUREZA/EXCREMENTOS

**a.ja.kry** /ayhakri/ [aya'kri] *s.c.* final da tarde Kê ka ajakry to mō, mu pyn te  
TEMPO

**Aj.a.nã.re** /ayanarE/ [aya'nã're] *s.p.* a+janã+re ligeiro Ita Ajanãre Este é  
Ajanãre NOME PRÓPRIO MASCULINO